

En *Instruction Manual*

Ru Инструкция по Эксплуатации



РАДИОУПРАВЛЯЕМАЯ МОДЕЛЬ НРІ



hpi-racing

En Thank you

- Thank you for selecting this HPI RACING product ! This kit is designed to be fun to drive and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy driving your new R/C kit. If you come across any problems or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you. You can also contact us on the internet at www.HPIracing.com.
- This is a high performance R/C kit, and it requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. HPI has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best.
- The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
注意

Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death.



Attention
Achtung
Attention
注意

Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.

Before Running

- Please read manual (with parent, guardian or a responsible adult if necessary).

While Operating

- Please do not run on a public street, this could cause serious accidents, personal injuries and/or property damage.
- Please do not run near pedestrians or small children.
- Please do not run in small or confined areas.

Before Operating

- Make sure that all screws and nuts are properly tightened.
- Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid losing control of the model.
- Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using.
- Please confirm the neutral throttle trigger position.

After Running

- Turn OFF receiver first, then turn OFF transmitter. This will prevent the car from losing control.
- After running HPI RACING product, it is necessary to perform routine maintenance. Failure to do this can result in increased wear and damage to the engine and chassis.

Battery safety

- Please be careful when handling the battery. It will be hot after running. If the wire is frayed, a short circuit can cause a fire.

Ru Спасибо

- Спасибо, что Вы выбрали продукцию HPI RACING ! Благодаря новым усиленным деталям и узлам эта модель обладает великолепной устойчивостью и выносливостью тем самым даря не забываемое удовольствие от управления ею. Если у Вас возникли вопросы в процессе сборки или эксплуатации данной модели, Вы всегда можете обратиться к продавцу.
- Это высокотехнологичная радиоуправляемая модель и она требует периодического обслуживания для максимальных показателей. В случае отсутствия регулярного обслуживания, характеристики модели могут ухудшиться.
- Перед использованием обязательно внимательно прочтите инструкцию!



Внимание

Не соблюдение данной инструкции может привести к выходу из строя или поломке Вашей модели а также нанести увечия или повлечь за собой смерть.



Внимание

Не соблюдение данной инструкции может принести вред Вам или окружающим или повредить чужое имущество

1. Не оставляйте модель под прямым воздействием солнечных лучей.
2. Не помещайте модель под воздействие сильных электромагнитных полей.
3. Не проливайте на модель какую-либо жидкость.
4. Не храните модель в условиях повышенной влажности.
5. Не подвергайте модель сильным ударам и вибрации.
6. Не подвергайте модель воздействию грязи и пыли.
7. Не кладите никаких предметов на модель.
8. Пользуйтесь моделью только на свободном пространстве, когда вокруг нет людей.
9. Не используйте ее: на автодорогах, в местах прогулок детей и массового скопления людей, в жилых кварталах и парках, в ограниченном пространстве. Несоблюдение этих указаний может привести к травмам и повреждениям собственности!
10. Всегда проверяйте блоки батарей аппаратуры. В случае разряда батарей передача и прием радиосигнала ухудшается, поэтому Вы можете потерять контроль над своей моделью во время ее запуска. Это также может привести к несчастным случаям.
11. При замене батарейных блоков утилизируйте их в соответствии с действующим местным законодательством или сдавайте во вторичную переработку.
12. Имейте в виду, что люди вокруг Вас также могут использовать радиоуправляемые модели, ни когда не используйте одну и ту же частоту одновременно с кем-то. Сигналы могут смешаться, и Вы потеряете контроль над своей моделью, что также может привести к несчастным случаям.

Фирма-продавец не несет ответственности за любые возможные последствия, возникшие при несоблюдении вышеперечисленных мер предосторожности и ущерб третьим лицам.

En Contents

Section	Contents	Page
1	Overview	3
2	Start Up Guide	4
2-2	Setup Before Starting	4
2-3	Radio Control Car Operating Procedures	6
3	Trouble Shooting	10
4		12

Ru Содержание

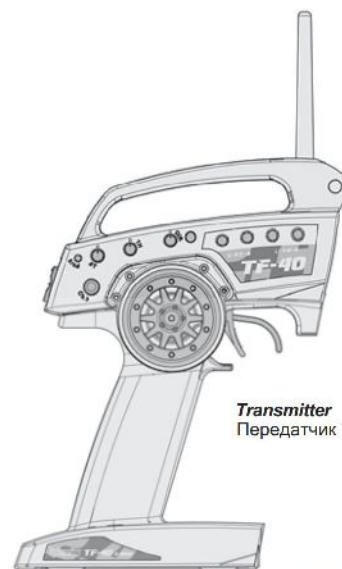
пп	Содержани	Стр.
1	Обзор	3
2	Руководство к запуску	4
2-1	Перед стартом	4
2-2	Управление моделью	6
3	Возможные неисправности	10
4	Гарантийные обязательства	12

1 Overview Обзор

Components Комплектация



Radio control car
Модель радиоуправляемая *

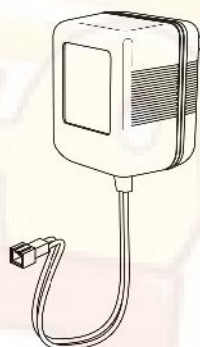


Transmitter
Передатчик *

Battery Charger
Зарядное устройство **



Battery
Аккумулятор **



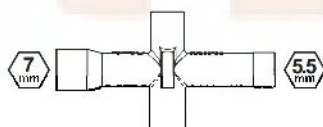
Parts Bag
Инструмент и запчасти**

Included Items Инструмент



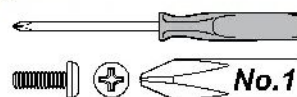
Allen Wrench
Ключ Г-образный **

1.5 mm Z901



Z950 Cross Wrench
Ключ универсальный **

Screwdriver (No 1)
Отвертка **



No.1

* Внешний вид модели и передатчика может отличаться

** Может отсутствовать в зависимости от комплектации

2 Start Up Guide Руководство к запуску

2-1 Setup Before Starting Перед стартом

1 Preparing The Chassis Перед стартом

Removing the Body Снятие кузова

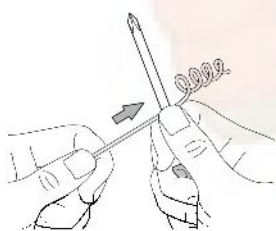


Body Pin (Small)
Клипса



Receiver Antenna Installation Установка антенны

Straighten antenna with a screwdriver so it is easier to insert into antenna tube.
Распрямите антенну и вставьте ее в антенную трубку



! Do not cut or shorten antenna wire.
! Не укорачивайте антенну!

Antenna Pipe
Антенная трубка

2



1



Make sure antenna is fully inserted.
Убедитесь, что трубка полностью вставлена



2 Charging The Drive Battery Зарядка аккумулятора



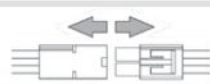
Charge time 4 hours.
Время заряда 4 часа



Battery Charger
Зарядное устройство

Plug into a wall outlet
Вставьте в розетку 220в

After charging disconnect the battery and unplug the charger from wall.
После зарядки отключите аккумулятор и выньте з/у из сети 220в



Attention Внимание

- This charger can be used only with the included battery. Do not use it with other batteries. There is risk of damage and possible explosion, etc..
- Do not charge the battery for over 4 hours. Over charging the battery generates excessive heat and will damage the battery.
- Please use the battery charger with adult supervision. Do not use it near water or when wet.
- Do not use the battery charger if the wire is frayed or worn.

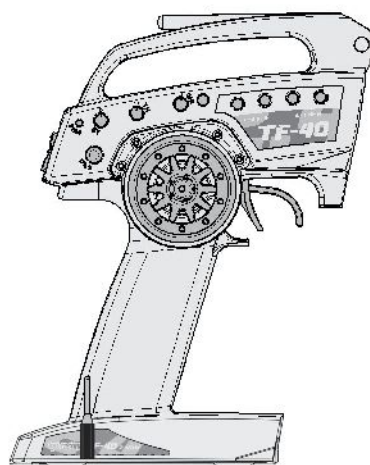
After the first time charging battery.

If take 4 hours to charge a completely discharged battery. Run the battery until it is discharged before charging again.

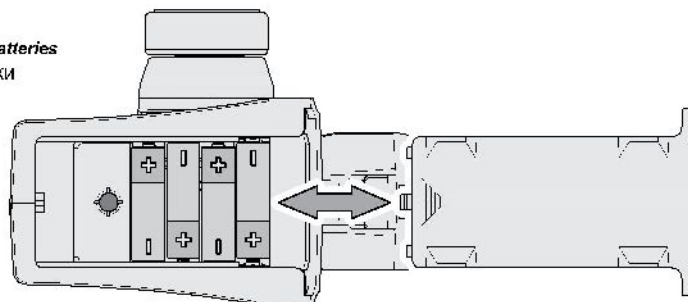
Заряжайте только удущий в комплекте аккумулятор. Не заряжайте другие аккумуляторы зарядным устройством из комплекта поставки, возможно повреждение, взрыв и т.п. Не заряжайте аккумулятор более 5 часов, перезаряд аккумулятора может повредить аккумулятор. Не оставляйте заряжаться аккумулятор без присмотра, а также вблизи воды или когда он намок. Не используйте з/у поврежденными или оплавленными проводами.

После первой зарядки аккумулятора

Всегда разряжайте аккумулятор полностью перед зарядкой, это продлит срок его службы.

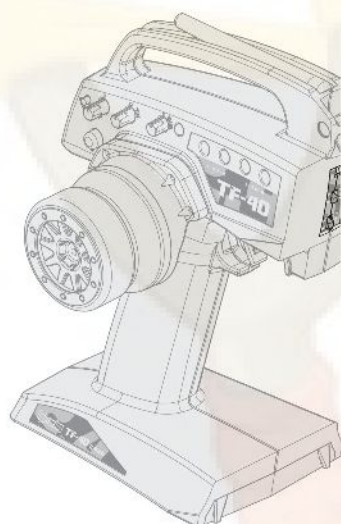


AA Alkaline Batteries
AA Батарейки



Open battery cover at the bottom of transmitter. Install batteries. Follow the direction of batteries designated in the inside of battery box.

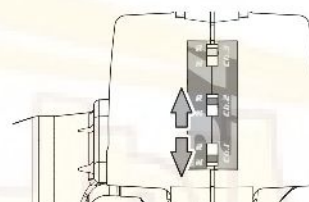
Откройте отсек батареек в нижней части передатчика. Установите необходимок количество батареек (в зависимости от модели передатчика) соблюдая полярность, указанную на отсеке для батареек.



1

Reverse Switch
Переключатели
реверса каналов

Switch factory setting.
Заводские установки

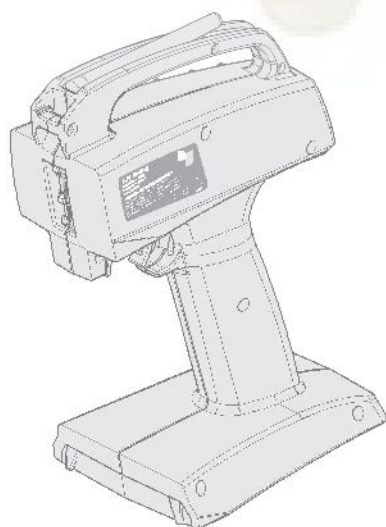


Реверс каналов.

Реверс каналов изменяет направление поворота сервомашинки.

Модель едет вперед при нажатии на курок на себя (точно так же как и на спусковом крючке пистолета), если при таком направлении на Вашей модели включается задний ход, то нужно сделать реверс канала газа. Делается это изменением положения переключателя TH

Как только Вы отрегулировали реверс канала газа, нужно проверить канал рулевого управления. Поверните рулевое колесо влево (против часовой стрелки). Если колеса повернулись в обратную сторону (смотреть надо со стороны задних колес автомодели), то нужно изменить положение переключателя ST.

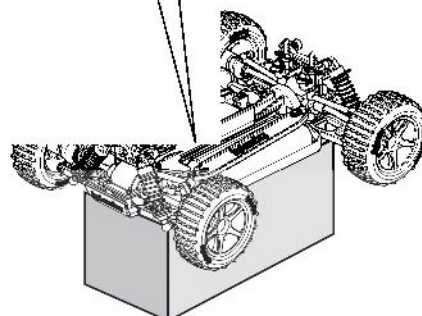
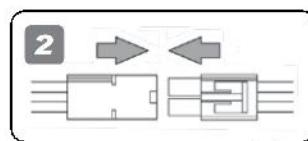
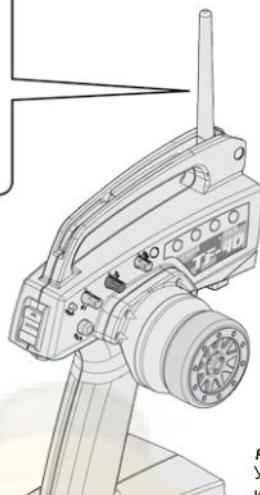
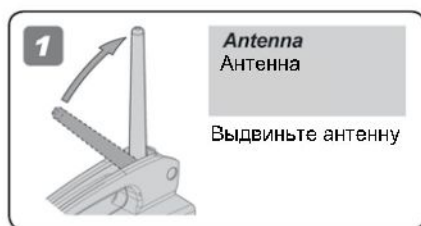


2-2

Radio Control Car Operating Procedures

Управление Моделью

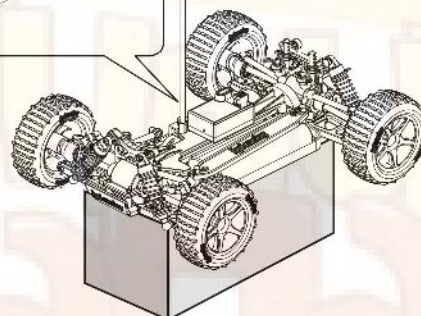
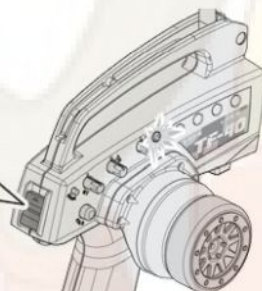
1 Extend the antenna Выдвиньте антенну



Put the car on a stand, with wheels off the ground and connect battery.
Установите модель на подставку, чтобы колеса не касались поверхности и подключите аккумулятор

2 Activating R/C Unit Включение радиоуправления

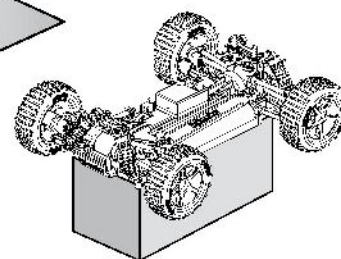
Turn on transmitter first, then turn on receiver.
Всегда включайте первым передатчик, а затем модель



3 Checking Radio Range Проверка дальности действия радиоуправления

Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using. Check the radio system and range before every driving session. To properly check the range, have a friend hold the car and walk to the farthest distance that you plan to operate your model. Operate the controls to make sure the model responds correctly. Do not operate the model if there is any problem with the radio system. If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.

Убедитесь, что никто не использует аналогичную Вашей частоту (Кроме 2.4ГГц) Проверьте исправность радиоуправления перед каждым запуском модели. Для проверки дальности оставьте модель и отойдите на предполагаемое расстояние. Убедитесь что управление работает корректно. Не запускайте модель, если проблемы с радиоуправлением. В случае выключения передатчика перед выключением модели, возможно потеря управления моделью.



4

Steering Trim Setup

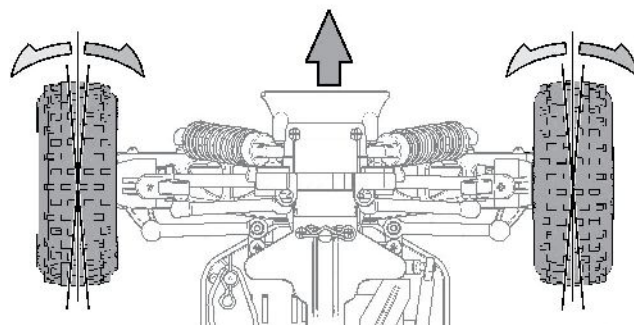
Триммер рулевого управления

Steering Trim

Триммер Рулевого управления ST

Turn steering trim to set tires in completely centered position.

Отрегулируйте центральное положение колес, чтобы при отпущенном рулевом колесе модель ехала прямо

Front
Перед

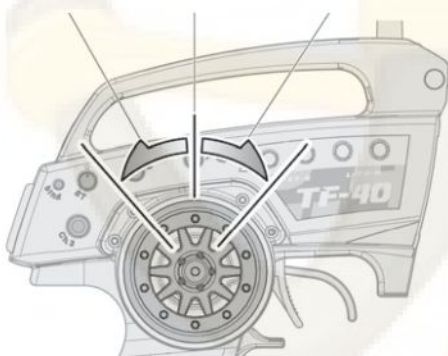
5

Transmitter Operation

Функции пульта управления

Steering Wheel
Рулевое колесо

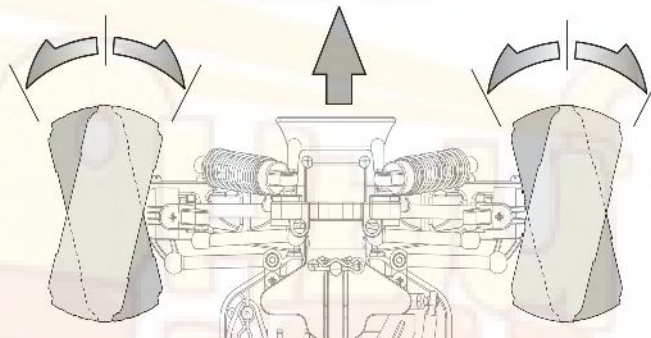
Left turn Straight (Neutral) Right turn
Влево Прямо Вправо



Steering Dual Rate

Регулировка угла поворота управляемых колес D/R

Отрегулируйте максимальный угол поворота колес вращением ручки D/R

Front
Перед

Throttle Trigger

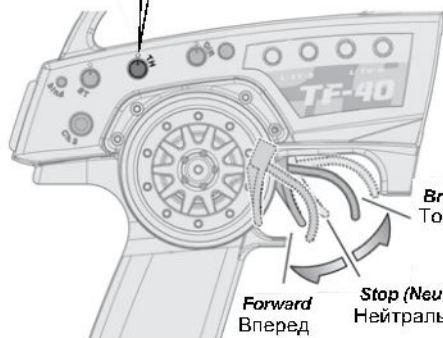
Курок газ/тормоз/задний ход

Throttle Trim

Триммер Газ/тормоз TH

If your vehicle is moving, adjust the throttle trim until it stops.

Если модель движется вперед или назад в нейтральном положении курка газ/тормоз, отрегулируйте нейтральное положение, добившись чтобы модель никуда не двигалась вращением ручки TH

Brake / Reverse
Тормоз/задний ходForward
ВпередStop (Neutral)
Нейтраль

Reverse operation

• A and B show the two ways to go in reverse.

Задний ход

Рисунок А и В показывает алгоритм включения заднего хода на модели

A Stop → Reverse
Стоп - Задний ходStop (Neutral)
Нейтраль (модель стоит)Reverse
Задний ходReverse
Задний ход

B Forward → Brake (2 Seconds) → Reverse

Вперед - Тормоз - Задний ход

Forward
ВпередBrake
ТормозAfter 2 Seconds
2 секундыReverse
Задний ход

6 Practice Turning Учимся управлять

Install body and enjoy! Allow the car to cool down for 15 minutes between each run. When the car is running toward the driver, the directions of the steering wheel are reversed. Once you become comfortable driving the Mini Recon, practice driving on a track with pylons.

Установите кузов и получайте удовольствие! Давайте модели остыть по 15 минут между каждым аккумулятором. Обратите внимание, когда модель едет на Вас, рулевое управление необходимо поворачивать в обратном направлении! Вы можете поставить конусы и потренироваться на площадке!



Right turn
Поворот направо



Cautions - Attention Внимание

Do not drive Model in the following places.
Не запускайте модель в следующих условиях



Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.

Не используйте ее: на автодорогах, в местах прогулок детей и массового скопления людей, в жилых кварталах и парках, в ограниченном пространстве. Несоблюдение этих указаний может привести к травмам и повреждениям собственности!



Do not run in water or sand.

Не оставляйте модель под прямым воздействием солнечных лучей.
Не помещайте модель под воздействием сильных электромагнитных полей.
Не проливайте на модель какую-либо жидкость.
Не храните модель в условиях повышенной влажности.
Не подвержайте модель сильным ударам и вибрации.
Не подвержайте модель воздействию грязи, пыли и воды!



7 Turning R/C Unit Off Выключение модели



Attention Внимание

Turn off receiver first, then turn off transmitter.
Сначала выключите модель, затем выключите передатчик

If you switch off the transmitter first before the R/C car, you may lose control of the R/C car.
В случае выключения передатчика перед выключением модели, возможно потеря управления моделью.

1



OFF
ВЫКЛ



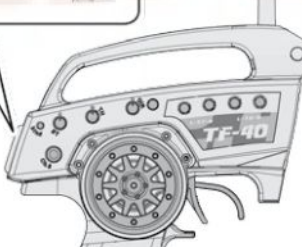
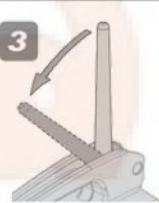
! Turn off receiver first, then turn off transmitter.
Сначала выключите модель, затем выключите передатчик

2

OFF
ВЫКЛ



3



Cautions Внимание

Make sure receiver is turned OFF before connecting the battery, the vehicle may run out of control.
Перед подключением аккумулятора, убедитесь, что модель выключена

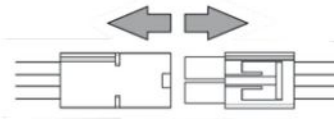
Всегда отключайте разъем аккумулятора, когда модель не используется

1



OFF
ВЫКЛ

2



3 Trouble Shooting Возможные неисправности

If R/C car does not move or you have no control, see below.

Если модель перестала ехать или есть проблемы с управлением, следующие рекомендации могут Вам помочь.

Problem Неисправность	Cause Причина	Remedy Решение	Section Раздел Стр.
Does Not Move. Не двигается	Battery is not placed properly in the transmitter. Неправильно установлены батарейки в передатчик	Place batteries in the transmitter properly. Установить батарейки в передатчик соблюдая полярность	4
	Weak or no battery in model. Отсутствует или разряжен аккумулятор в модели	Install charged battery. Установить заряженный аккумулятор	4
	Damaged motor. Неисправный двигатель	Replace with new motor. Заменить двигатель на новый	
	Frayed or broken wiring. Поврежденные провода	Splice and insulate wiring completely. Восстановить и изолировать провода	
	ESC is shut down by heat protection circuit. Регулятор хода отключился из-за перегрева	Stop driving immediately, do not drive the car until the Speed Controller cools down. Прекратить ездить немедленно, дать полностью остыть модели	11
No Control. Не управляется	Weak or no batteries in transmitter or model. Отсутствует или разряжен аккумулятор в модели или передатчике	Install charged or fresh batteries. Установить батарейки в передатчик и заряженный аккумулятор в модель	4
	Improper antenna on transmitter or model. Неисправность антенны на модели или передатчике	Fully extend antenna. Выдвинуть/установить антенну	4
	Neutral position or trim is incorrect. Сбиты триммеры	Adjust the steering trim referring to Page 10. Отрегулировать триммеры руля и газ/тормоз	8
Steering and Throttle Function Reversed. Рулевое управление и газ/тормоз перепутаны	Servo reverse switch is in wrong position. Переключатели реверса каналов установлены неправильно	Set to correct position see page 9. Установить переключатели реверса каналов	6
	Please check that the wires from ESC to motor are connected properly. Кабели от сервопривода и регулятора скорости подключены к приемнику неправильно	Refer to page 20. It will show how to connect the motor. Подключить Кабли согласно схеме на стр.	11

Receiver Connections

Подключение Приемника

